

Supplementary Material

Chinese translation and validation of the Near-Death Experience Content (NDE-C) scale

Yan Li¹⁺, Yan Chen¹⁺, Charlotte Martial^{2,3}, Mingquan Shen¹, H el ena Cassol², Jing Yu¹, Xingyue Zhou¹, Chengcheng Ni¹, Meiqi Li¹, Nantu Hu¹, Olivia Gosseries^{2,3}, Steven Laureys^{2,3,4}, Haibo Di^{1*}

¹International Vegetative State and Consciousness Science Institute, Hangzhou Normal University, Hangzhou, Zhejiang, China

²Coma Science Group, GIGA-Consciousness, University of Li ege, Li ege, Belgium

³Centre du Cerveau², University Hospital of Li ege, Li ege, Belgium

⁴Joint International Research Unit on Consciousness, CERVO Brain Research Centre, Laval University, Québec, Canada

Yan Li¹⁺ and Yan Chen¹⁺ These authors contributed equally to this work and shared the first authorship

*** Correspondence:**

Haibo Di, International Vegetative State and Consciousness Science Institute, Hangzhou Normal University, Hangzhou, Zhejiang, China.
haibodi@hznu.edu.cn

Supplementary Material A

NDE-C 量表

我们希望你根据你在体验时（不是体验前，也不是体验后）的感受和想法来选择最合适的答案回答以下 20 项陈述（仅允许陈述一个答案）。

每种体验或感觉的强度不同，这就是为什么我们希望使用下文对每项陈述所描述的评定等级 (1-4) 来确定你体验的强度。相反，如果你没有体验到陈述中所描述的现象，请选择“0-完全没有；无”。如果你在体验过程中多次体验到了相同现象，请考虑用最显著的现象进行回答。

评定等级:

0 - 完全没有；无

1 - 轻微

2 - 适中

3 - 强烈；程度上等同于迄今生活中的任何其他强烈体验

4 - 极度强烈；超过我生命中任何其他时间并且比 3 强烈

	0	1	2	3	4
1. 你对时间的感知改变了	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 你的思考速度加快了	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 你听到了没有任何物质化身的一个或几个声音	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 你产生了对于自己、他人或宇宙顿悟的感觉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 你产生了平静和/或幸福的感觉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 你体会到了和谐或统一的感觉，仿佛你从属于一个更大的整体	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 你看到或感觉到被一束没有任何确定物质来源的亮光包围着	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 你体验到不同寻常的感觉（视觉、听觉、嗅觉、触觉和/或味觉）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 你觉知到了超出你的感觉通常能够感知到的事物	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 你获得了对未来的深刻认识	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 你有了处于自己身体之外，或与自己身体分离的印象	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. 你有了离开尘世或进入新的维度和/或环境的感受	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. 你看到或放下了你过去的事件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. 你遇见了一个存在物和/或实体（它可能已消亡）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. 你有了不存在、处于完全空虚和/或恐惧状态的感觉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 你走近到一个没有回头路的边界和/或地点	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. 你做出决定，或被迫，从这种体验中回来	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. 你有濒死和/或处于死亡状态的感觉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. 你看到或进入了一个通道（例如一条隧道或一扇门）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

20.你感到这种体验不能用语言充分描述

Group	All participants						Classical NDEs group						NDEs-likes group					
NDE-C scale item	Number of responses by score (%)					Median score (min-max)	Number of responses by score (%)					Median score (min-max)	Number of responses by score (%)					Median score (min-max)
	0	1	2	3	4		0	1	2	3	4		0	1	2	3	4	
NDE-C1	16 (20.3%)	12 (15.2%)	12 (15.2%)	12 (15.2%)	27 (34.2%)	2(0-4)	8 (18.6%)	7 (16.3%)	4 (9.3%)	8 (18.6%)	16 (37.2%)	3(0-4)	8(22.2%)	5(13.9%)	8(22.2%)	4(11.1%)	11(30.6%)	2(0-4)
NDE-C2	28 (35.4%)	8 (10.1%)	22(27.8%)	9 (11.4%)	12 (15.2%)	1.5 (0-4)	18 (41.9%)	5 (11.6%)	7 (16.3%)	4 (9.3%)	9 (20.9%)	1(0-4)	10(27.8%)	3 (8.3%)	15(41.7%)	5 (13.9%)	3 (8.3%)	2(0-4)
NDE-C3	43 (54.4%)	9 (11.4%)	5 (6.3%)	10 (12.7%)	12 (15.2%)	0 (0-4)	24 (55.8%)	6 (14.0%)	2 (4.6%)	3 (7.0%)	8 (18.6%)	0(0-4)	19 (52.8%)	3(8.3%)	3 (8.3%)	7 (19.4%)	4 (11.1%)	0(0-4)
NDE-C4	22(27.8%)	11 (13.9%)	17 (21.5%)	12 (15.2%)	17(21.5%)	2 (0-4)	11 (25.6%)	7 (16.3%)	9(20.9%)	7(16.3%)	9 (20.9%)	2(0-4)	11 (30.6%)	4 (11.1%)	8 (22.2%)	5(13.9%)	8 (22.2%)	2(0-4)
NDE-C5	23 (29.1%)	7 (8.9%)	14 (17.7%)	13 (16.5%)	22 (27.8%)	2(0-4)	9 (20.9%)	6 (13.9%)	7 (16.3%)	8 (18.6%)	13 (30.2%)	2(0-4)	14(38.9%)	1(2.8%)	7(19.4%)	5(13.9%)	9(25.0%)	2(0-4)
NDE-C6	33 (41.8%)	5 (6.3%)	14 (17.7%)	8 (10.1%)	19 (24.1%)	2(0-4)	19(44.2%)	3(7.0%)	9(20.9%)	3 (7.0%)	9 (20.9%)	1(0-4)	14(38.9%)	2(5.6%)	5(13.9%)	5(13.9%)	10(27.8%)	2(0-4)
NDE-C7	29(36.7%)	9 (11.4%)	17(21.5%)	7 (8.9%)	17 (21.5%)	1.5(0-4)	14 (32.6%)	5 (11.6%)	9(20.9%)	4 (9.3%)	11 (25.6%)	2(0-4)	15(41.7%)	4(11.1%)	8(22.2%)	3(8.3%)	6(16.7%)	1(0-4)
NDE-C8	14 (17.7%)	11 (13.9%)	13 (16.5%)	10 (12.7%)	31 (39.2%)	2(0-4)	9(20.9%)	7 (16.3%)	6(14.0%)	3 (7.0%)	18 (41.9%)	2(0-4)	5(13.9%)	4(11.1%)	7(19.4%)	7(19.4%)	13(36.1%)	3(0-4)
NDE-C9	17(21.5%)	8 (10.1%)	14 (17.7%)	14 (17.7%)	26 (32.9%)	2(0-4)	12 (27.9%)	6 (14.0%)	6 (13.9%)	4 (9.3%)	15 (34.9%)	2(0-4)	5 (13.9%)	2(5.6%)	8(22.2%)	10(27.8%)	11(30.6%)	3(0-4)
NDE-C10	34(43.0%)	9 (11.4%)	13 (16.5%)	10 (12.7%)	13 (16.5%)	1(0-4)	20(46.5%)	5(11.6%)	7 (16.3%)	5 (11.6%)	6 (14.0%)	1(0-4)	14(38.9%)	4(11.1%)	6(16.7%)	5(13.9%)	7(19.4%)	1.5(0-4)
NDE-C11	18 (22.8%)	10 (12.7%)	10 (12.7%)	13(16.5%)	28 (35.4%)	2(0-4)	10 (23.3%)	5 (11.6%)	4(9.3%)	6(13.9%)	18 (41.9%)	3(0-4)	8(22.2%)	5(13.9%)	6(16.7%)	7(19.4%)	10(27.8%)	2(0-4)
NDE-C12	18 (22.8%)	10 (12.7%)	11 (13.9%)	12 (15.2%)	28 (35.4%)	2(0-4)	12 (27.9%)	5(11.6%)	7 (16.3%)	3 (7.0%)	16 (37.2%)	2(0-4)	6(16.7%)	5(13.9%)	4(11.1%)	9(25.0%)	12(33.3%)	3(0-4)
NDE-C13	33 (41.8%)	9 (11.4%)	9 (11.4%)	7 (8.9%)	21 (26.6%)	1(0-4)	17(39.5%)	5(11.6%)	5(11.6%)	4 (9.3%)	12 (27.9%)	1(0-4)	16(44.4%)	4(11.1%)	4(11.1%)	3(8.3%)	9(25.0%)	1(0-4)
NDE-C14	42 (53.2%)	6(7.6%)	9(11.4%)	7(8.9%)	15 (19.0%)	0(0-4)	24 (55.8%)	3 (7.0%)	6(14.0%)	2 (4.6%)	8(18.6%)	0(0-4)	18(50.0%)	3(8.3%)	3(8.3%)	5(13.9%)	7(19.4%)	0.5(0-4)
NDE-C15	17 (21.5%)	7(8.9%)	12(15.2%)	14(17.7%)	29 (36.7%)	3(0-4)	9 (20.9%)	5(11.6%)	5 (11.6%)	7(16.3%)	17(39.5%)	3(0-4)	8(22.2%)	2(5.6%)	7(19.4%)	7(19.4%)	12(33.3%)	3(0-4)
NDE-C16	37 (46.8%)	4 (5.1%)	11 (13.9%)	5(6.3%)	22 (27.8%)	0(0-4)	22 (51.2%)	2 (4.6%)	4 (9.3%)	3 (7.0%)	12 (27.9%)	0(0-4)	15(41.7%)	2(5.6%)	7(19.4%)	2(5.6%)	10(27.8%)	2(0-4)
NDE-C17	18(22.8%)	8 (10.1%)	19 (24.1%)	8 (10.1%)	26 (32.9%)	2(0-4)	10 (23.3%)	4(9.3%)	10 (23.3%)	5(11.6%)	14 (32.6%)	2(0-4)	8(22.2%)	4(11.1%)	9(25.0%)	3(8.3%)	12(33.3%)	2(0-4)
NDE-C18	16(20.3%)	9 (11.4%)	16 (20.3%)	16 (20.3%)	22 (27.8%)	2(0-4)	8 (18.6%)	6 (13.9%)	8 (18.6%)	8 (18.6%)	13(30.2%)	2(0-4)	8(22.2%)	3(8.3%)	8(22.2%)	8(22.2%)	9(25.0%)	2(0-4)
NDE-C19	40 (50.6%)	7 (8.9%)	7 (8.9%)	2 (2.5%)	23 (29.1%)	0(0-4)	24 (55.8%)	2 (4.7%)	3 (7.0%)	1 (2.3%)	13 (30.2%)	0(0-4)	16(44.4%)	5(13.9%)	4(11.1%)	1(2.8%)	10(27.8%)	1(0-4)
NDE-C20	6 (7.6%)	9 (11.4%)	21 (26.6%)	15 (19.0%)	28 (35.4%)	3(0-4)	5 (11.6%)	5 (11.6%)	12 (27.9%)	6 (14.0%)	15(34.9%)	2(0-4)	1(2.8%)	4(11.1%)	9(25.0%)	9(25.0%)	13(36.1%)	3(0-4)

Supplementary Material B

Response frequency distributions on the NDE-C scale for the classical NDEs and NDEs-Likes groups

Supplementary Material C

NDE-C scale item	Correlation with NDE total score	α-value
NDE1	0.287	0.845
NDE2	0.365	0.841
NDE3	0.345	0.842
NDE4	0.522	0.835
NDE5	0.359	0.842
NDE6	0.532	0.834
NDE7	0.322	0.843
NDE8	0.386	0.840
NDE9	0.568	0.833
NDE10	0.412	0.839
NDE11	0.462	0.837
NDE12	0.611	0.830
NDE13	0.396	0.840
NDE14	0.576	0.832
NDE15	0.381	0.841
NDE16	0.498	0.835
NDE17	0.363	0.841
NDE18	0.350	0.842
NDE19	0.306	0.845
NDE20	0.493	0.837

Standardized variables of the principal component factor analysis on the NDE-C scale (N=79).

Supplementary Material D

Group	Beyond the usual (Full Score=24)	Harmony (Full Score=8)	Insight (Full Score=20)	Border (Full Score=20)	Gateway (Full Score=8)
All participants	11	5	4	9	3
Classical NDEs	11	7	7	10	3
NDEs-like	14	4	10	8	2

median score for all participants, classical NDEs and NDEs-Likes groups in each factor